



ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Αρραβώνες
Μίμης Έλευθεριάδης
Ειρήνη Γιαλιένου
Εδωσαν υπόσχεση γάμου
Συγχωφω Θεοτότα
Χρήστος Μιχαηλίδης

Δέν εορτάζει
'Επι τη επικείμενη διορή των
Ταξιστών, δέν εορτάζει ο κ. Εύ-
στράτιος Μασακοδής, δήμαρχος
Μηθύνης.
- Όμοιος δέν εορτάζει ή δ.
'Αγγέλα Δ. Λευκία.

Κινηματογράφοι
ΣΑΠΦΩ Σήμερον ώρα 8.30, 5.30
και 8 το ελληνικό 'Σαγαύσις ά-
γάπη μου' και 10 το άστυνομικό
'Κοντρομπάντι'.
ΑΡΙΩΝ Σήμερον ώρα 6 'Στά
νάτα του έχθρου' και 8 και 10
'Σεφιλίζοντας τη μαργαρίτα'.
ΟΡΦΕΥΣ Σήμερον ώρα 4 και 8
8 20.000 λεύγες υπό την θάλασ-
σαν' και 6 και 10 'Το σημείο της
'Αφροδίτης'.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ
'Επέστρεψε έξ 'Αθηνών
ή κ. ΠΙΤΣΑ ΚΩΣΤΟΜΟΙΡΗ
-ΓΙΟΣΜΑ και έπανήρχισε
τάς εργασίας της.

Η μοδίστα ΟΛΓΑ ΒΕΗ
έπέστρεψεν από τάς 'Αθή-
νας και έπανήρχισε τάς έρ-
γασίας της εις τό γνωστόν
εργαστήριόν της, κομισσάσα
και μοντέρνα σχέδια πλίσ-
σέδων.

'Επανήλθεν έξ 'Αθηνών ο
κ. ΠΡΟΚ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ρά-
πιτης άνδρικών και γυναικεί-
ων και έπανήρχισε τάς έρ-
γασίας του.

'Επέστρεψεν έξ 'Αθηνών
και έπανήρχισε τάς εργασί-
ας της ή μοδίστα κ. ΡΗ-
ΝΟΥΛΑ ΚΛΑΔΟΓΕΝΗ.

- Αφίχθη έξ 'Αθηνών ή
κ. ΤΑΣΙΤΣΑ ΛΟΓΟΘΕΤΗ
και έπανήρχισε τάς έργασί-
ας της.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τό Θεραπευτήριον Λέσβου
«Η ΥΓΕΙΑ» προκηρύσσει με
οδοτικήν δημοπρασίαν δι'
ένοφραγίστων προσφορών
ένεργηθησομένην την 20)11)
57 ήμέραν Γετάρτην και ώ-
ραν 11-12 μεσημβρινήν έν
τώ έν Μυτιλήνη Γραφείω τοϋ
Θεραπευτηρίου διά την προ-
μηθειαν μιάς προνοκορδέλας
μετά ηλεκτρικού κινη-
τήρος ανάλογου δύναμειος
Υππαν έφρημοσμένου επί
τοϋ σώματος τοϋ μηχανήμα-
τος και παραδοτέας έντός
30 ήμερών από της κατακυ-
ρώσεως της δημοπρασίας έ-
πί της προκουσίας Μυτιλή-
νης, βάσει των όρων της ύπ'
άρθ. 1256 έ. έ. διακηρύξεως.
'Εν Μυτιλήνη τη 2)11)1957
'Ο Πρόεδρος
τοϋ Θεραπευτηρίου Λέσβου
«Η ΥΓΕΙΑ»
† 'Ο Μυτιλήνης ΙΑΚΩΒΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ
ΔΗΜΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Φέρεται εις γνώσιν παντός έν-
διαφερομένου ότι διά της ύπ'
αριθμόν 478)57 απόφάσεως τοϋ Δη-
μοτικού Συμβουλίου τοϋ Δήμου
Μυτιλήνης άπεφασίσθη ή συμ-
πληρωσις των ύπ' άρθ. 110)57
και 30)57 προγενεστέρων από-
φάσεών του, δι' ών έγκρίνεται ή
έπέκτασις τοϋ ρυμοτομικού σχε-
δίου της πόλεως Μυτιλήνης εις
τήν περιοχήν Πυργέλια και εις
τό μεμονωμένον τμήμα της περι-
οχής τοϋ 'Εργασιτάλληλικού
Οικοδομικού Συνεταιρισμού εις
Πυργέλιον, έγκριθείσης της μερι-
κής τροποποιήσεως τοϋ σχεδίου
τοϋτου εις την περιοχήν ταύτην
τήν περιλαμβανομένην μεταξύ
των παρυφών τοϋ έγκεκριμένου
σχεδίου της πόλεως Μυτιλήνης
και της επέκτάσεως τοϋ μεμονω-
μένου τμήματος της περιοχής τοϋ
έργασιτάλληλικού Συνεταιρι-
σμού εις Πυργέλια και ότι τό
σχετικόν τροποποιητικόν διάγραμ-
μα έξετέθη έν τώ Δημαρχείω ση-
μερον.
'Οθεν καλοϋνται οι ένδιαφερό-
μενοι όπως λάβωσι γνώσιν της
άνω τροποποιήσεως και υποβάλ-
λωσι τάς τυχόν κατ' αήτης έν-
στάσεις των, έντός 15 ήμερών
από της δημοσιεύσεως της πα-
ρούσης.
'Εν Μυτιλήνη 5 Νοεμβρίου 1957
'Ο Δήμαρχος Μυτιλήνης
ΑΠ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ

'Ο Πρόεδρος των έν Μυ-
τιλήνη Πρωτοδικών, ώς Πρό-
εδρος τοϋ ειδικού Ταμείου
'Ανεγέρσεως Δικαστικού Με-
γάρου και Φυλακών Μυτιλή-
νης
διακηρύττει
ότι, την 14ην Νοεμβρίου
1957 ήμέραν Πέμπτην και
ώραν 10 π. μ. διεξαχθήσεται
εις τό Γραφείον τοϋ Πρωτο-
δικείου Μυτιλήνης (Γραφεί-
ον Προέδρου) τακτικός δη-
μόσιος διαγωνισμός δι' έν-
σφραγίστων προσφορών και
έκπτώσεως επί τιμολογίου
διά την κατασκευήν επίπλων
τοϋ Δικαστικού Μεγάρου
Μυτιλήνης συνολικής δαπά-
νης 18.000 δραχμών.
Εις την δημοπρασίαν ει-
σιν δεκτοί τεχνίται έπιπλο-
ποιοί.
Διά πλείονας πληροφορίας
οι ένδιαφερόμενοι δύνανται
ν' άπευθώνται εις τό άνω
Γραφείον καθ' έκάστην.
'Εν Μυτιλήνη τη 4)11)1957
'Ο Πρόεδρος των Πρωτοδικών
ΓΕΩΡ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Φέρεται εις γνώσιν άπάν-
των των διά λεωφορείων κι-
νουμένων ότι τάς σχετικές
άποδείξεις προς δικαιολόγη-
σιν των όδοπορικών κ.λ.π.
έξέδωσ έδει να λαμβάνωσιν
αύθημερόν ύπέρ της Δ/σεως
τοϋ 34ου ΚΤΕΛ προσκομι-
ζοντες και τά αντίστοιχα
ελατήρια της διαδρομής.
'Ο Πρόεδρος
84ου Κ.Τ.Ε.Λ. Λέσβου
Α. ΔΟΥΚΑΚΗΣ

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ

Τό Κληροδόχημα 'Απ. Ση-
μαντήρη γνωστοποιεί ότι την
19ην Νοεμβρίου 1957 ήπέραν
Τρίτην και ώραν 10-12 δι-
ενεργηθήσεται ένταύθα και
τώ συνήθει τόπω των δημο-
πρασίων δημοπρασία έκποι-
ήσεως 1500 όκ. έλαιολάδου
βάσει διακηρύξεως της εϊ
βουλομένοι δύνανται να λά-
βωσι γνώσιν παρ' ήμίν.
Μυτιλήνη 4 Νοεμβρίου 1957
'Ο Πρόεδρος τοϋ Δ. Σ.
'Ο Μυτιλήνης ΙΑΚΩΒΟΣ

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ Ι. ΤΟΓΙΑΣ Α. Ε.
Πρακτορείον Μυτιλήνης
Τό γνωστόν Α)Π
ΕΛΣΗ
άναχωρεί έκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 2 μ. μ. διά
ΧΙΟΝ - ΠΕΙΡΑΙΑ
και έκάστην ΤΡΙΤΗΝ 2 μ. μ.
ΧΙΟΝ - ΠΕΙΡΑΙΑ
Τήνον, Μύκονον, 'Αρμενιστήν, Εύδηλον
'Αγ. Κήρυκον, Πάτμον.
Κοινοπρακτοϋντα Πρακτορεία
ΧΡΙΣΤΟΛΟΥΔΙΑΝ - ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ Τηλέφ. 6-38
ΧΑΤΖΗΜΗΤΕΟΥ - ΣΟΥΒΑΤΖΗ 4-01

ΠΡΩΙΝΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ
ΑΘΗΝΑΙ 5.— 'Ο ύπουργός της Γεωργίας κ. Θεοτότης
υπέβαλε την παραίτησίν του διότι δέν έγένετο άποδεκτή
ή άποψις του περί συγκεντρώσεως 20.000 τόννων έλαιού
εις την τιμήν των 20 όρ. κατ' όκάν. 'Η παραίτησις έγένε-
το άποδεκτή. 'Επηκολούθησε κυβερνητική ανακοίνωσις εις
την όποιαν αναφέρεται ότι ή κυβερνησις δέν κατέληξεν
εις άποφάσεις επί τοϋ θέματος τοϋ έλαιού και ότι σχετι-
κοί άποφάσεις θα ληφθώσιν κατά την σημερινήν σύσκεψιν
της οικονομικής έξ ύπουργών 'Επιτροπής.

ΠΡΟΤΥΠΟΝ ΕΛΑΙΟΤΡΙΒΕΙΟΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Θ. ΚΑΤΣΙΚΑΔΕΛΛΗ
ΧΡΥΣΟΜΑΛΟΥΣΣΑ
'Ηρχισε κανονικήν λειτουργίαν
άπό 16 'Οκτωβρίου
ΤΗΛΕΦΩΝΑ 5-72 και 4-50

ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ
ΑΕΡΟΘΕΡΜΑ
Kresky
OIL HEATING
'Υγιεινή, καθάρη και
οικονομική θέρμανσις.
Ι. ΔΕΛΗΣ και Σία
Πλατεία Λιμεναρχείου

ΝΕΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
ΠΕΤΡΟΥ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ
Τό τόσον εύφώμως γνωστόν ένταύθα Δ)Π
ΚΟΔΟΚΟΤΡΩΝΗΣ
έκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ώρα 2 μ. μ. άκριβώς διά-
ΧΙΟΝ - ΠΕΙΡΑΙΑ
Πάτρας—Σάμνη—Κέρκυραν—Βρι νήσιον
Πρακτορείον παραπλεύρως Ταχυδρομείου Τηλ. 479

ΠΕΤΡΟΣ Μ. ΝΟΜΙΚΟΣ
ΘΗΡΑΪΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ
Τά νεότευκτα Δ)Π
ΚΑΝΑΡΗΣ-ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗΣ έναλλάξ
Εκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 10 30πμ διάΚΑΣΤΡΟ Λήμνου
Εκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 2 μ. μ. διά ΧΙΟΝ-ΠΕΙΡΑΙΑ
ΧΑΝΙΑ, ΡΕΓΥΜΝΗΝ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ
'Εκάστην ΓΕΤΑΡΤΗΝ 2 μ. μ. διά ΧΙΟΝ-ΠΕΙΡΑΙΑ
Λέρον, Κάλυμνον, Κώ, Ρόδον
Πρακτορείον ΑΔ)ΦΩΝ ΣΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Τηλ. 2-89
Ελατήρια έκδίδονται και παρ' τοϋ Πρακτορείου
ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΠΟΛΥΜΙΔΟΥ - Τηλέφ. 2-80

Η ΕΛΑΙΟΥΡΓΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
Π. Μ. ΚΟΥΡΤΖΗΣ Ε. Ε.
ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΤΙΜΗΝ ΝΑ ΦΕΡΕΙ ΕΙΣ ΤΩΣΙΝ ΤΩΝ ΕΛΑΙΟΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΤΑ ΚΑΤΩΘΙ:
Κατόπιν της επέκτάσεως των έγκαταστάσεών της και την προοπτικήν παρασκευής μεγάλων
ποσοτήτων «ΠΡΩΓΕΛ» και «ΞΥΛΟΛ»,
1) Αναλαμβάνει την μεταφοράν τοϋ έλαιόκαρπου των άξιολίμων πελατών της έξ όλων των
χωρίων και πόλεων της νήσου έντέλως δωρεάν. Εις δέ τούς προσκομιζοντας εις τό 'Εργοστάσιόν μας
τόν έλαιόκαρπόν των διά των τοπικών φορτηγών αυτοκινητίων θα κατοβάλωνται άμέσως τά παρ'
αύτων πληρωθέντα άγώγια.
2) Μέχρι της έναρξεως έντός τοϋ τρέχοντος μηνός της λειτουργίας των νέων μηχανημάτων
έξαγωγής τοϋ έλαιολάδου διά διοχετεύσεως ήλεκτρικού ρεύματος διά της έλαιομάζης θα χρησιμο-
ποιηθώσιν τά θ υοπιεστήρια τοϋ 'Ελαιουργείου τά όποια χόρις και εις τάς νέας τελευταίας τελειο-
ποιήσεις όπως τοδοϋτομάτεσ γεμιστος των δισκων ώστε να μην πιάνη άνθρώπινο χέρι άπ' άρχης
μέχρι τέλους της κατεργασίας, ούτε τις έλιές, ούτε τό χομοθρι, ούτε τό λάδι, άποδίδουν την άνωτά-
την δυνατήν άπόδοσιν δι' έξαγωγής έλαιου διά πίεσεως.
3) Μετά τό τέλος της κατεργασίας και τό ζύγισμα τοϋ έλαιολάδου θα παραδίδεται ίδιαίτερος
και άμέσως εις τούς παραγωγούς έπί π λ ε ο ν ποσότης 5 όκάδων έλαιου κατά άλεσθέν μόδιον, ήτοι
μέρος τοϋ έλαιου όπερ θα περιέλθη εις ήμάς όταν μετά την λειτουργίαν των νέων μηχανημάτων θα
έξαγάγωμεν έκ της σημεριν παραγομένης έλαιοπυρήνης τό ύπάρχον έν αύτή έλαιον.
4) Αϊ βρώσιμοι έλαίαι περιεχόμενοι εις τόν προσκομιζόμενον παρ' των έλαιοπαραγωγών έ-
λαιόκαρπον θα διαλέγωνται κατά την διάρκειαν της κατεργασίας δι' αυτόματων μηχανημάτων και
ούτω θα έχουσι την εύχέρειαν οι παραγωγοί να πωλήσωσιν άμέσως μέρος τοϋ προσκομιζόμενου προς
άλλοσιν έλαιόκαρπον εις τιμήν πολύ μεγαλυτέραν έκείνης ποϋ θα άπολαύσωσιν έν τόν πωλήσωσιν ώς
έλαιόλαδον.
5) Οι πελάται μας θα έχουσι την εύχέρειαν να προμηθεύωνται διά τά ζώσα των κατ' άπόλυτον
προτεραιότητα την θειμασίαν ζωοτροφής ΠΡΩΓΕΛ και εις τιμήν χονδρικής πωλήσεως.
6) Οι άλέθοντες την νύκτα έλαιοπαραγωγοί θα έχουσι την δυνατότητα να διανοκτερεύσωσιν με
δλην των την άνεσιν εις τόν ειδικόν ξενώνα τοϋ 'Εργοστασίου άνευ οιαδήποτε έπιβουρνώσεως.
Πιστεύομεν ότι οι έλαιοπαραγωγοί της νήσου μας θα εκτιμήσωσιν την μεγάλην προσπάθειαν
την όποιον κατοβάλωμεν εις την διά παντός μέσου και τρόποσ άξιοποιήσιν τοϋ προϊόντος τοϋ μό-
χθου των της τόσοσ κατοχυρωμένης έλτίας μας και έλπίζομεν ότι θα θελήσωσιν να ής βοηθήσωσιν εις
την προσπάθειάν μας αύτην όσον τούς εινε τοϋτο ζυιατόν, τούς εύχοριστοίμεν θερμότατα έκ των
προτέρων.

ΚΑΤΙ ΤΟ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ - ΚΑΤΙ ΤΟ ΤΕΛΕΙΟ ΠΟΥ ΕΛΕΙΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ ΣΑΣ ΤΟ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ
Η ★ ΝΑΥΣΙΚΑ ★
ΣΩΤΗΡΙΟΥ Γ. ΜΩΡΑΪΤΗ ΤΗΛ. 5-40
Ε Π Ι Σ Τ Η Μ Ο Ν Ι Κ Ο Ν Σ Τ Ε Γ Ν Ο Κ Α Θ Α Ρ Ι Σ Τ Η Ρ Ι Ο Ν
ΑΤΜΟΒΑΦΕΙΟΝ
ΠΙΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ
ΣΙΔΗΡΟΤΗΡΙΟΝ
Με τά νέα αυτόματα 'Αμερι-
κανικά και Γερμανικά μηχανή-
ματα τά όποια έχομεν έν
λειτουργία έξασφαλίσαμε την
άπόλυτην ασφάλεια των κο-
στούμιών σεις και φορεμάτων.
Δέν μάζουν, δέν ξεχιλώνουν
και παρυμένουν καινούρια
στή φόρμα τους — όπως τά
πήρατε από τό Ράφτη σας ή
την Μοδίστα σας.
Κοστούμια, Καμπαρντίνες,
Παλλά, Ταγιέρ, Φορέματα,
μάλλινα και μεταξωτά. Καθα-
ρίζουσι με έπιστημονικό στε-
γνό καθάρισμα, χρησιμοποι-
ούντες τό 'Αμερικανικόν Γου-
άιτ Σπίριτ και θερμό άέρα.
ΦΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ 100%
Αυτόματα σιδερωτήρια κά-
μουν άψογο σιδέρωμα.
'Επισκεφθήτε μας διά να παρακολουθήσητε τόν καθαρισμόν των ένδυμασιών σας, και
διάνά πεισθήτε διά τό έπιστημονικό και στεγνό καθάρισμα. Παράδοσις αύθημερόν.
Επιτυχάνομεν σταθερούς χρωματισμούς, χρησιμοποιούντες γνήσια Γερμαν. χρώματα.
ΝΑΥΣΙΚΑ ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 5-40